DURANGO Kirolak

durango — DURANGO Udala · Ayuntamiento

2025-06-11

DURANGO KIROLAKen kidea zarenez, dei egiten dizut **Udaletxeko 2. Pisua, Multimedia areto**an egingo den bilerara, datorren **Asteazkenean ekainaren 11**an, **17:00**etan lehenengo deialdian eta, hala badagokio, ordubete geroago, adierazitako orduan gehiengorik ez dagoelako (*Toki Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoaren Araudiaren 14.1 artikulua*).

GAI ZERRENDA

1. Bidezkoa balitz, aurreko akta-ziriborroen onartzea. (2025-03-12, 2025-04-09 eta 2025-05-14).
2. Presidentearen zenbait ebazpenei buruzko kontu ematea.
3. Kudeaketa txostena (ekaina).
4. Interesesko gaien kontu ematea.
5. Eskariak eta galderak.

Se le convoca a Vd., como miembro del Consejo Rector de **DURANGO KIROLAK**, a la reunión que se celebrará en la **Sala Multimedia, 2º piso del Ayuntamiento,** el próximo **Miércoles**, día **11 de junio,** a las **17:00** horas en primera convocatoria y en segunda, si hubiera lugar, una hora después, al no concurrir mayoría a la hora señalada. (*Art. 14.1 del Reglamento de Organizaciones, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales*).

ORDEN DEL DÍA

1. Aprobación, si procede, del borrador de actas anteriores. (12-03-2025, 09-04-2025 y 14-05-2025).
2. Dación de cuentas de varias resoluciones del Presidente.
3. Informe de gestión (junio).
4. Dación de cuentas de asuntos de interés.
5. Ruegos y preguntas.

Idazkaria / La Secretaria

Durango, 6 de junio de 2025

Iker Txertudi Gaztelu
Presidentea / Presidente

Elektronikoki izenpeturiko agiria
Documento firmado electrónicamente

Documento firmado electrónicamente mediante el CSV: 15704172774253373350 CSVak egiaztatzen duen agiria, elektronikoki sinatua /

2025eko EKAINAren 11n AKTA / JUNTA del 11 de JUNIO de 2025

Presidentea / Presidente
Don Iker Txertudi Gaztelu Jauna (EAJ-PNV).

Batzarkideak / Asistentes
Doña Mireia Elkoroiribe Zeniaonandia Andrea (EAJ-PNV).
Don Asier Perugorria García Jauna (EAJ-PNV).
Don Iker Urkiza Quilez Jauna (EH Bildu-Durango).
Doña Ane Abanzabalegi Areitio Andrea (EH Bildu Durango)
Doña Jesica Ruiz Pérez Andrea (DES-SVD).
Don Jorge Varela Dordio Jauna (HE-ID).
Don Carlos David García Fernández Jauna (PP).

Presidente berak gonbidatuak / Invitados/as a instancias del Presidente
Don Asier Bikandi Elorriaga Jauna (Durangoko Udal-Erakunde Autonomoen Gerentea).

Idazkaria / Secretaria
Doña María Elexpe Arroyo Andrea.

Tokia: Udaletxeko 2. Solairuko batzar gela.	**Lugar:** Sala de reuniones, 2 planta del Ayto.
Izaera: Ohikoa.	**Naturaleza:** Ordinaria.
Hasiera ordua: 17:00	**Hora de inicio:** 17:00
Amaiera ordua: 18:00	**Hora de finalización:** 18:00

Batzordeko Presidenteak lehen deialdian batzarrari hasiera eman ondoren, gai-zerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu dira:

Abierta la sesión por el Presidente de la Comisión en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del día y que son los siguientes:

01. Bidezkoa balitz, aurreko akta-ziriborroen onartzea. (2025-03-12, 2025-04-09 eta 2025-05-14).

Irakurri ondoren, aho batez onartu dira.

02. Presidentearen zenbait ebazpenei buruzko kontu ematea.

- ✓ 2025-05-09ko ebazpena. **Reyman electrobombas, S.L. (B95182911)**, enpresaren kontratazioa baimentzea, xehetasunaren arabera
- ✓ 2025-05-15eko ebazpena. **Sapuherri boleibol taldea (G48538003)** fidantza itzultzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-05-20eko ebazpena. **03/2025/MC aurrekontu-aldaketa** onartzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-05-22ko ebazpena. **06/25 fakturak erlazioa** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-05-23ko ebazpena. **07/25 fakturak erlazioa** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2025-06-02ko ebazpena. Udako igerilekuetako taberna-kafetegiaren zerbitzu-kontratua **Paul Ochoa de Aspuru Bueno jaunari (79048828J)**, xehetasunaren arabera.

01. Aprobación, si procede, del borrador de actas anteriores (12-03-2025, 09-04-2025 y 14-05-2025).

Una vez leídas, se aprueban por unanimidad.

02. Dación de cuentas de varias resoluciones del Presidente.

- ✓ Resolución de fecha 09-05-2025. Adjudicar la contratación de la empresa **Reyman electrobombas, S.L. (B95182911)**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 15-05-2025. Devolver la fianza a **Sapuherri boleibol taldea (G48538003)**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 20-05-2025. Aprobar la **modificación de crédito 03/2025/MC**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 22-05-2025. Autorizar el pago de la **relación de facturas 06/25**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 23-05-2025. Autorizar el pago de la **relación de facturas 07/25**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 02-06-2025. Adjudicar el contrato de servicios del bar-cafetería de las piscinas de verano a **Don Paul Ochoa de Aspuru Bueno (79048828J)**, según detalle.

- ✓ 2025-06-03ko ebazpena. **Baiko kirola, S.L. (B95638763)**, enpresaren kontratazioa baimentzea, xehetasunaren arabera

- ✓ 2025-06-05eko ebazpena. **Maiatzako itzulketak** baimentzea, xehetasunaren arabera.

Batzordea jakinaren gainean dago.

03. Kudeaketa txostena (ekaina).

Bidalitako informazioan, hainbat hiruhilekotako IKEE estatistikak eta xehetasunak jasotzen dira, baita hurrengo aldiko gertaera garrantzitsuenen zerrenda ere.

Batzordea jakinaren gainean dago.

04. Interesesko gaien kontu ematea.

Kirol egunak (Ekainak 7 eta 8)

Gure ustez, jarduerak oso harrera ona izan du. Pozik gaude. Bai elkarteak bai bertaratu ziren pertsonak pozik atera ziren.

Durango Kirolak-eko jardueren talde/elkarte bakoitzeko postuak egon ziren.

Larunbatean oso jende gutxi etorri zen:

- *Yoga (5 pertsona).*
- *Adinekoentzako gimnasia (0).*
- *Strong by zumba (1).*

- ✓ Resolución de fecha 03-06-2025. Adjudicar la contratación de la empresa **Baiko kirola, S.L. (B95638763)**, según detalle.

- ✓ Resolución de fecha 05-06-2025. Autorizar las **devoluciones de mayo**, según detalle.

La Junta se da por enterada.

03. Informe de gestión (junio).

En la información enviada, se incluyen estadísticas y detalles de SQRP de varios trimestres, así como la relación de eventos más relevantes del siguiente período.

La Junta se da por enterada.

04. Dación de cuentas de asuntos de interés.

Kirol egunak (7 y 8 de Junio)

Consideramos que la actividad ha tenido una muy buena acogida. Estamos contentos. Apreciamos que tanto las asociaciones como las personas que acudieron salieron satisfechas.

Hubo puestos por cada grupo/asociación de las actividades dirigidas de Durango Kirolak.

El sábado la asistencia fue muy baja:

- *Yoga (5 personas).*
- *Gimnasia para mayores (0).*
- *Strong by zumba (1).*

Hala ere, igandeko zumbatona arrakasta handia izan zen.

Sin embargo, el zumbaton del domingo fue un rotundo éxito.

Hurrengo edizioetarako ondorioa: formatua lantzea (informazio-sistema, publizitatea, jarduera berriak...).

Conclusión para próximas ediciones: trabajar el formato (sistema de información, publicidad, nuevas actividades…).

17:15ean: Urkiza jauna sartu da.

17:15 horas: entra el Señor Urkiza.

MOBI Durangok bere postua izan zuen, eta zerbitzua emateko inor egon ez bazen ere, pertsonak etorri ziren zerbitzuaz interesatzera.

MOBI Durango tuvo su puesto y aunque no hubo nadie para atenderlo, sí acudieron personas para interesarse por el servicio

17:25ean: García jauna sartu da.

17:25 horas: entra el Señor García.

Bihar zozketa egiten saiatuko gara. Makawak eta Decathlonek utzitako artikuluez gain, balio handiagoko opariaren bat eman nahi dugu, adibidez, pala pare bat...

Mañana intentaremos realizar el sorteo. Queremos aportar, a parte de los artículos cedidos por Makawa y Decathlon, algún detalle de más valor, por ejemplo un par de palas….

Elkarteei inkesta bat ere egingo diegu, haien iritzia eta etorkizunerako iradokizunak jakiteko.

También pasaremos una encuesta a las asociaciones, para saber su opinión y sugerencias para el futuro.

Abanzabalegi andrearen ustez, oro har, ondo egon zen. Hala ere, uste du albistea berandu zabaldu zela (hortik datoz larunbateko datuak), eta elkarteei, besteak beste, jardueren ordutegien berri ematea falta izan zitzaiela.

La Señora Abanzabalegi, considera que en general estuvo bien. No obstante piensa que la noticia se difundió tarde (de ahí los datos del sábado) y que a las asociaciones les faltó, entre otras, informar sobre los horarios de sus actividades.

Azken horren azalpena da elkarteek espazioak eskatu zituztela, baina ez genekiela zein egunetan eta ordutan joango ziren. Iritsi ahala, egoerara egokitzen ziren. Hori dela eta, karteletan ez zen sartu jarduera/ordutegi zehatzari buruzko informaziorik. (Txertudi jauna).

La explicación a esto último es que las asociaciones solicitaron los espacios, pero no sabíamos qué día y a qué hora acudirían. Según llegaban se amoldaban a la situación. De ahí que no se incluyera en los carteles información sobre actividad/ horario concreto. (Señor Txertudi).

Abanzabalegi andreak uste du, hurrengo aldietarako, elkarteek jarduerak eta ordutegiak zehaztu behar dituztela, herritarrei behar bezalako informazioa emateko.

La Señora Abanzabalegi considera que, para próximas ocasiones, las asociaciones deben concretar tanto actividades como horarios, para informar debidamente a la ciudadanía.

Fitness Aretoko Makinak.

Máquinas de la Sala Fitness

Printzipioz, aste honetan bidaliko da fiskalizatzera. Asmoa plegua fiskalizatu bezain laster Ezohiko Batzarra antolatzea da. (Txertudi jauna).

En principio se enviará a fiscalizar esta semana. La intención es organizar una Junta Extraordinaria en cuanto esté fiscalizado el pliego. (Señor Txertudi).

Tabirako kirolgunea

Zona deportiva de Tabira

Legegintzaldiaren hasieran aurreproiektu bat jaso zen, eta gaur egun premia horiek aldatu egin dira, batez ere Kirolenek proiektuaren zati izateari utzi ziolako.

Al principio de la legislatura se recibió un anteproyecto con unas necesidades que, hoy en día han cambiado debido principalmente a que Kirolene dejó de formar parte del proyecto.

Igerilekuen eraikina eta aldagelak eraitsi beharra zegoen. Duela gutxi, multikantxako aldagelak itxi behar izan ditugu, oso egoera kaskarrean daudelako. Arkitektoaren eta udal teknikariaren txostenen arabera, multikantxa eraikina birgaitzea eraikin osoa eraistea baino garestiagoa izango litzateke. Beraz, bi eraikinak eraitsi behar ditugula uste dugu.

Teníamos en cuenta la necesidad de derribar el edificio de las piscinas y sus vestuarios. Recientemente hemos tenido que cerrar los vestuarios de la multicancha debido a su pésimo estado. Según los informes del arquitecto y la técnica municipal, rehabilitar la multicancha sería más caro que derribar el edificio completo. Por lo que consideramos que debemos derribar ambos edificios.

Multikantxa berri bat behar dugu Tabira inguruan, igerilekuetarako aldagela berriak eta taberna bat ahaztu gabe.

Necesitamos una nueva multicancha en la zona de Tabira, sin olvidar nuevos vestuarios y un bar para las piscinas.

Osoko Bilkuratik pasatu dira dagoeneko kredtu-aldaketak, bai eraisteko, bai transformazio-zentrorako.

Por Pleno ya han pasado las Modificaciones de crédito, tanto para el derribo, como para el centro de transformación.

Azaldu hobekuntza batzuk (planoetan adierazita):

- 7. Futbol-zelaia handitzea.
- Kirol anitzeko gune berria (frontoia, tenis-pista....).
- 11 futbol-zelaia, 7tik bitan banatua.
- Udako aldagellak baliatzea neguan ere erabiltzeko.
- Tabernak urte osoan zehar emango die zerbitzua futbol-guneari, neguko kirol anitzeko guneari eta udako igerilekuei. Horrela, zerbitzua urtero lizitatu behar izatea saihestuko genuke.
- Multikantxa berria estalia izango da. Sarrera hobea eta edukiera handiagoa izango du. Gaur egun, dituzten ezaugarriengatik, erabili ezin duten beste klub batzuek erabili ahal izango dute. Jarduera eta ekitaldi berriak antolatu ahal izango dira.
- Haurren igerilekua eta irregularra batuko dira.

Oraindik zehazteke daude kontuak, baina une honetan helburu nagusia da aldagela berriak eta tabernaren eraikina 2026ko udarako eta kantxa berria 2027rako izatea. (Txertudi jauna).

Zenbait zalantza aipatu dituzte (igerilekuetara eta futbol-zelaira sartzea, harrera, bizikleten aparkalekua, ibilgailuen aparkalekua...).

Explica algunas de las mejoras incorporadas (indicándolo sobre los planos):

- Ampliación del campo de futbol 7.
- Nuevo espacio multideportivo (frontón; pista de tenis...).
- Campo de fútbol 11 dividido en dos de 7.
- Aprovechar vestuarios de verano para su uso también en invierno.
- El bar dará servicio durante todo al año, a la zona de futbol, zona multi-deportiva de invierno y piscinas de verano. De esta forma, evitaríamos tener que licitar el servicio anualmente.
- La nueva multi-cancha será cubierta. Tendrá un mejor el acceso y mayor aforo. Podrán utilizarla otros clubs que hoy en día, por sus características, no pueden utilizarla. Se podrán organizar nuevas actividades y eventos.
- Se unirán la piscina de niños y la irregular.

Aún hay cuestiones por concretar, pero el objetivo principal en este momento, es disponer de nuevos vestuarios y el edificio del bar para el verano de 2026 y la nueva cancha para 2027. (Señor Txertudi).

Comentan algunas dudas (acceso a las piscinas y al campo de futbol, recepción, parking de bicicletas, parking de vehículos....)

Txertudi jaunak adierazi du proiektua azaroan hasi zela lantzen Igor eta Aintzanerekin, eta duela 20 bat egun Jon Artabe (Udalak kontratatutako arkitektoa) gehitu zela. Bulego Teknikoak egindako lana eskertu du, baita Jonen berehalako prestasuna eta ekarpenak ere.

El Señor Txertudi indica que el proyecto comenzó a trabajarse en noviembre con Igor y Aintzane y hace unos 20 días se incorporó Jon Artabe (arquitecto contratado por el Ayuntamiento). Agradece el trabajo realizado por la Oficina Técnica, y la disposición inmediata y aportaciones de Jon.

Gaineratu du, proiektua egiterakoan kontuan hartu dela filtrazio-gela. Bistatik kanpo geratuko da, eta nahiz eta "hobetu" egin beharko den, ez du lekuz aldatzen eta lekualdatzearen kostua aurrezten dugu.

Añade además que, a la hora de realizar el proyecto, se ha tenido en cuenta la sala de filtración. Quedará fuera de la vista, y aunque habrá que 'mejorarla', no cambia de sitio y nos ahorramos el coste del traslado.

Batzordea jakinaren gainean dago

La Junta se da por enterada

05. Eskariak eta galderak.

05. Ruegos y preguntas.

✓ *Landako IIko aldageletan gertatutakoari buruzko informazio/neurririrk?.* (Abanzabalegi andrea). Ez idatziz, ez ofizialki, ez dugu ezer, baina zerbait iritsi zaigu (familia mistora joaten da, eta jarrera "arraroa" duten bi gizon aurkitzen ditu). Horrelako egoerak saihesteko, aldaketa batzuk planteatzen ditugu (familia mistoa izatea, kabinak instalatzea...). Daukagun informazioarekin, ezin dugu inor zuzenean akusatu. Kartelak hobetzen/handitzen hasi gara. (Txertudi jauna).

✓ *¿Alguna información/medida sobre lo ocurrido en los vestuarios de Landako II?.* (Señora Abanzabalegi). Ni por escrito ni oficialmente tenemos nada, pero sí nos ha llegado algo (familia que acude al vestuario mixto y encuentra a dos hombres con una actitud 'rara'). Para evitar este tipo de situaciones, nos planteamos algunos cambios (ser familia mixta; instalar cabinas...). Con la información que disponemos, no podemos acusar directamente a nadie. Hemos comenzado a mejorar/ampliar la cartelería. (Señor Txertudi).

Bikandi Jaunak aldagela honetan sortutako beste gertakari batzuk gogoratzen ditu. Hasiera batean mistoa baino ez zen izan. Erabilera desberdinak eman zitzaizkion, baina bere ustez, benetako arazoa da ez dagoela espaziorik.

El Señor Bikandi recuerda otros incidentes surgidos en este vestuario. Inicialmente fue sólo mixto. Se le dio distintos usos, pero en su opinión, el problema real es que no hay espacio.

Gaiari buruz hitz egiten dute.

Presidenteak amaiera eman dio batzarrari, eta nik, batzordeko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

Comentan sobre el tema.

El Presidente da por finalizada la sesión, levantándose la presente Acta. De todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión, doy fe.

TXERTUDI GAZTELU, Iker	ELKORDIRIBE ZENIKAONANDIA, Mireia	PERUGORRIA GARCÍA, Asier
URKIZA QUILEZ, Iker	ABANZABALEGI AREITIO, Ane	RUIZ PÉREZ, Jesica
VARELA DORRIO, Jorge	GARCÍA FERNÁNDEZ, Carlos David	